



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 184 (XXVIII) — Nr. 119

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 16 februarie 2016

SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE		
	Decizia nr. 781 din 17 noiembrie 2015 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 65 alin. (2) lit. c) și art. 96 alin. (4) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici	2–4
	Decizia nr. 843 din 10 decembrie 2015 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 21 alin. (5) și (8) și art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 privind măsurile pentru finalizarea procesului de restituire, în natură sau prin echivalent, a imobilelor preluate în mod abuziv în perioada regimului comunist în România	4–7
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI		
63.	— Hotărâre pentru aprobarea Amendamentului nr. 1 convenit prin schimbul de scrisori între Guvernul României și Banca Europeană de Investiții semnate la București la 9 decembrie 2014 și 3 august 2015 și la Luxemburg la 22 iulie 2015, la Contractul de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții aferent Proiectului de modernizare a metroului din București — etapa a IV-a, Magistrala 5 Drumul Taberei—Pantelimon, tronsonul Drumul Taberei—Universitate, semnat la București la 12 noiembrie 2009	8–11
64.	— Hotărâre pentru aprobarea amendamentului convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 27 august 2015 și la Paris la 7 septembrie 2015 între Guvernul României și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, la Acordul-cadru de împrumut F/P 1556 (2006) dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 23 august 2007 și la Paris la 30 august 2007	11–12
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE		
83.	— Ordin al ministrului transporturilor privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2016 al Autorității Feroviare Române.....	13–15
ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI		
3.	— Circulară privind lansarea în circuitul numismatic a unei monede din argint dedicate împlinirii a 150 de ani de la debutul lui Mihai Eminescu în revista „Familia”	16

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE**CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 781**

din 17 noiembrie 2015

referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 65 alin. (2) lit. c) și art. 96 alin. (4) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici

Augustin Zegrean	— președinte
Valer Dorneanu	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Daniel Marius Morar	— judecător
Mona-Maria Pivniceru	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Simona-Maya Teodoroiu	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Simina Popescu	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Ștefania Sofronea.

1. Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 65 alin. (2) lit. c) și art. 96 alin. (4) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, excepție ridicată de Leonaș Uzun în Dosarul nr. 6.628/30/2014 al Tribunalului Timiș — Secția de contencios administrativ și fiscal și de Daniela Adina Dan nr. 6.627/30/2014 al Tribunalului Timiș — Secția de contencios administrativ și fiscal și care formează obiectul Dosarelor conexe nr. 330D/2015 și nr. 358D/2015 ale Curții Constituționale.

2. La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

3. Magistratul-asistent referă asupra cauzei și arată că dezbaterile inițiale au avut loc în ședința publică din 15 octombrie 2015, fiind consemnate în încheierea de ședință de la acea dată, când Curtea, în temeiul art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată, a dispus conexarea Dosarului nr. 358D/2015 la Dosarul nr. 330D/2015, care a fost primul înregistrat. De asemenea, având în vedere imposibilitatea constituirii majorității prevăzute de art. 6 și art. 51 alin. (1) teza a doua din Legea nr. 47/1992, Curtea a dispus redeschiderea dezbaterilor pentru data de 17 noiembrie 2015.

4. Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care menține concluziile formulate la termenul anterior în sensul respingerii excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, deoarece prevederile de lege criticate nu instituie discriminări contrare art. 16 din Constituție, iar situația funcționarului public care exercită efectiv activitatea este distinctă de cea a funcționarului public ale cărui raporturi de serviciu au fost suspendate ca urmare a trimiterii sale în judecată.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarelor, reține următoarele:

5. Prin Încheierea din 13 februarie 2015, pronunțată în Dosarul nr. 6.628/30/2014, **Tribunalul Timiș — Secția de contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 65 alin. (2) lit. c) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici.** Excepția de neconstituționalitate a fost ridicată de Leonaș Uzun într-o cauză având ca obiect anularea unui act administrativ referitor la

refuzul unei autorități publice de a permite participarea la examenul de promovare în grad profesional.

6. Prin Încheierea din 21 ianuarie 2015, pronunțată în Dosarul nr. 6.627/30/2014, **Tribunalul Timiș — Secția de contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 65 alin. (2) lit. c) și art. 96 alin. (4) din Legea nr. 188/1999.** Excepția de neconstituționalitate a fost ridicată de Daniela Adina Dan într-o cauză având ca obiect anularea unui act administrativ referitor la refuzul unei autorități publice de a permite participarea la examenul de promovare în grad profesional.

7. **În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorii acesteia susțin că prevederile de lege criticate creează o discriminare în cazul unui funcționar public nevinovat, care, subiect al unui dosar penal, a fost trimis în mod abuziv în judecată, iar abia după un perioadă de patru ani a fost achitat definitiv. Cu alte cuvinte, atât timp cât trimiterea în judecată nu a fost o eroare a funcționarului public, ci a reprezentanților statului, imposibilitatea legală de a se prezenta la un concurs de promovare în funcție este neconstituțională și creează o discriminare față de un alt funcționar public care nu a fost trimis în judecată și a putut să își desfășoare activitatea, astfel încât să beneficieze de vechimea în funcție și de evaluarea anuală a performanțelor individuale.

8. Astfel, este firesc ca funcționarul public, achitat definitiv de către instanțele judecătorești, care nu au constatat vinovăția sa, să beneficieze de toate drepturile și privilegiile pe care le avea anterior trimiterii în judecată și pe care trebuia să le aibă pe perioada suspendării raportului de serviciu. Prin urmare, dispozițiile art. 65 alin. (2) lit. c) din Legea nr. 188/1999 sunt neconstituționale, în măsura în care nu permit și luarea în considerare a calificativelor obținute în ultimii doi ani calendaristici anteriori suspendării raportului de serviciu.

9. Referitor la prevederile art. 96 alin. (4) din Legea nr. 188/1999, se susține că acestea sunt neconstituționale, deoarece nu recunosc vechimea în funcție a unui funcționar public căruia, din eroarea organelor judiciare, i-a fost suspendat raportul de serviciu. În fine, arată că, în legislația română, există norme care reglementează corect o astfel de ipoteză, sens în care se invocă dispozițiile art. 63 alin. (2) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 826 din 13 septembrie 2005, potrivit căroră: *„Dacă se dispune clasarea, achitarea sau încetarea procesului penal față de judecător ori procuror, suspendarea din funcție încetează, iar acesta este repus în situația anterioară, i se plătesc drepturile bănești de care a fost lipsit pe perioada suspendării din funcție și i se recunoaște vechimea în magistratură pentru această perioadă.”*

10. **Tribunalul Timiș — Secția de contencios administrativ și fiscal** consideră că excepția de neconstituționalitate nu este întemeiată.

11. Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului

Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

12. Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, prevederile legale criticate, raportate la dispozițiile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

13. Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

14. Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie prevederile art. 65 alin. (2) lit. c) și art. 96 alin. (4) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 365 din 29 mai 2007, modificată și completată prin Legea nr. 140/2010, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 471 din 8 iulie 2010, având următorul cuprins:

— Art. 65 alin. (2) lit. c): *„Pentru a participa la concursul sau examenul de promovare în gradul profesional imediat superior celui deținut, funcționarul public trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:*

(...)

c) să fi obținut cel puțin calificativul «bine» la evaluarea anuală a performanțelor individuale în ultimii 2 ani calendaristici;”

— Art. 96 alin. (4): *„Perioada suspendării raporturilor de serviciu în condițiile art. 94 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (1) lit. c) se consideră vechime în funcția publică.”*

Prevederile art. 94 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 188/1999, la care textul de lege criticat face trimitere, au următorul cuprins: *„Raportul de serviciu se suspendă de drept atunci când funcționarul public se află în una dintre următoarele situații:*

(...)

c) este desemnat de către autoritatea sau instituția publică să desfășoare activități în cadrul unor misiuni diplomatice ale României ori în cadrul unor organisme sau instituții internaționale, pentru perioada respectivă;”

Prevederile art. 95 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 188/1999, la care textul de lege criticat face trimitere, au următorul cuprins: *„Raportul de serviciu se suspendă la inițiativa funcționarului public în următoarele situații:*

(...)

c) desfășurarea unei activități în cadrul unor organisme sau instituții internaționale, în alte situații decât cele prevăzute la art. 94 alin. (1) lit. c);”

15. În opinia autorilor excepției, prevederile de lege criticate contravin dispozițiilor din Constituție cuprinse în art. 16 alin. (1) privind egalitatea în drepturi.

16. Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că prevederile art. 65 alin. (2) lit. c) din Legea nr. 188/1999 instituie, în cazul funcționarilor publici, una dintre condițiile pentru a participa la concursul sau examenul de promovare în gradul profesional imediat superior celui deținut. Astfel, pentru a participa la concursul sau examenul de promovare în gradul profesional imediat superior celui deținut, funcționarul public trebuie să fi obținut cel puțin calificativul „bine” la evaluarea anuală a performanțelor individuale în ultimii 2 ani calendaristici.

17. De asemenea, Curtea reține că, potrivit art. 63 din Legea nr. 188/1999, funcționarul public poate promova în funcția publică, în condițiile legii, în timp ce art. 69 din lege stabilește că

evaluarea performanțelor profesionale individuale ale funcționarilor publici se face anual, iar calificativele obținute la evaluarea profesională sunt avute în vedere la promovarea într-o funcție publică superioară și eliberarea din funcția publică.

18. În același timp, prevederile art. 96 alin. (4) din Legea nr. 188/1999, criticate ca fiind neconstituționale, stabilesc cazurile în care perioada suspendării raporturilor de serviciu se consideră vechime în funcția publică.

19. Sub acest aspect, Curtea constată că normele de lege criticate reprezintă opțiunea legiuitorului de a stabili condițiile pentru a participa la concursul de promovare în gradul profesional imediat superior, având drept criteriu activitatea efectivă, pe o anumită durată în timp, exercitată în funcția publică.

20. Distinct de acestea, Curtea precizează că, în situația desfășurării efective a activității, obținerea de către funcționarul public a calificativului „bine” la evaluarea anuală a performanțelor individuale — condiție pentru a participa la concursul sau examenul de promovare în gradul profesional imediat superior celui deținut — reprezintă o vocație, iar nu un drept garantat.

21. În aceste condiții, Curtea reține că funcționarul public al cărui raport de serviciu a fost suspendat și care, neexercitându-și activitatea în funcția publică, nu a fost evaluat, ori nu a îndeplinit condițiile de vechime în funcția în funcția publică, se află într-o situație juridică distinctă față de cel care își desfășoară efectiv activitatea o anumită perioadă de timp, stabilită de lege, și care este supus evaluării. Principiul egalității nu înseamnă uniformitate, astfel că, dacă unor situații egale trebuie să le corespundă un tratament egal, la situații diferite tratamentul juridic nu poate fi decât diferit. Încălcarea principiului egalității și nediscriminării are loc atunci când se aplică un tratament diferențiat unor cazuri egale, fără a exista o motivare obiectivă și rezonabilă, ipoteză ce nu corespunde situației prezentate în cauză. Prin urmare, Curtea constată că principiul egalității în drepturi nu este încălcat.

22. De altfel, legiuitorul a reglementat situația distinctă a funcționarilor publici ale căror raporturi de serviciu sunt suspendate și în cazul cărora s-a dispus clasarea sau renunțarea la urmărirea penală ori achitarea sau renunțarea la aplicarea pedepsei ori amânarea aplicării pedepsei, precum și încetarea procesului penal, stabilind reluarea activității în funcția publică deținută anterior și achitarea drepturilor salariale aferente perioadei de suspendare. Astfel, potrivit art. 86 alin. (3) din Legea nr. 188/1999, *„În cazul în care s-a dispus clasarea sau renunțarea la urmărirea penală ori achitarea sau renunțarea la aplicarea pedepsei ori amânarea aplicării pedepsei, precum și în cazul încetării procesului penal, suspendarea din funcția publică încetează, iar funcționarul public respectiv își va relua activitatea în funcția publică deținută anterior și îi vor fi achitate drepturile salariale aferente perioadei de suspendare”*.

23. Sub acest aspect, Curtea precizează că reglementarea posibilității de a participa la concursul de promovare în gradul profesional superior, în alte condiții decât cele stabilite prin lege, și recunoașterea vechimii în funcția publică aferentă perioadei de suspendare a raportului de serviciu în cazul funcționarului public cu privire la care s-a dispus achitarea presupun modificarea și completarea dispozițiilor art. 86 alin. (3) din Legea nr. 188/1999. Or, astfel cum stabilește art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, Curtea Constituțională se pronunță numai asupra constituționalității actelor cu privire la care a fost sesizată, fără a putea modifica sau completa prevederile de lege supuse controlului de constituționalitate, asemenea competență revenind în exclusivitate legiuitorului.

24. Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A. d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate ridicată de Leonaș Uzum și Daniela Adina Dan în dosarele nr. 6.628/30/2014 și nr. 6.627/30/2014 ale Tribunalului Timiș — Secția de contencios administrativ și fiscal și constată că prevederile art. 65 alin. (2) lit. c) și art. 96 alin. (4) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici sunt constituționale în raport cu criticile formulate.

Definitivă și general obligatorie.

Decizia se comunică Tribunalului Timiș — Secția de contencios administrativ și fiscal și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Pronunțată în ședința din data de 17 noiembrie 2015.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE
AUGUSTIN ZEGREAN

Magistrat-asistent,
Simina Popescu

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 843

din 10 decembrie 2015

referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 21 alin. (5) și (8) și art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 privind măsurile pentru finalizarea procesului de restituire, în natură sau prin echivalent, a imobilelor preluate în mod abuziv în perioada regimului comunist în România

Augustin Zegrean	— președinte
Valer Dorneanu	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Daniel Marius Morar	— judecător
Mona-Maria Pivniceru	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Simona-Maya Teodoroiu	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Valentina Bărbățeanu	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Luminița Nicolescu.

1. Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 privind măsurile pentru finalizarea procesului de restituire, în natură sau prin echivalent, a imobilelor preluate în mod abuziv în perioada regimului comunist în România, excepție ridicată din oficiu de Tribunalul București — Secția a IV-a civilă în Dosarul nr. 18.720/3/2014 și care constituie obiectul Dosarului nr. 391D/2015 al Curții Constituționale.

2. La apelul nominal se constată lipsa părților. Procedura de citare este legal îndeplinită.

3. Magistratul-asistent referă asupra faptului că partea Comisia Națională pentru Compensarea Imobilelor a transmis la dosar un punct de vedere în cuprinsul căruia arată că, în opinia sa, excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 este, în principal, inadmisibilă, și, în subsidiar, neîntemeiată.

4. Cauza fiind în stare de judecată, președintele Curții acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care observă că

din motivarea excepției rezultă că Tribunalul București critică și dispozițiile art. 21 alin. (5) și (8) din Legea nr. 165/2013, dispoziții față de care Curtea s-a pronunțat prin Decizia nr. 686 din 26 noiembrie 2014, constatând că acestea sunt constituționale în măsura în care nu se aplică deciziilor/dispozițiilor entităților investite cu soluționarea notificărilor, emise în executarea unor hotărâri judecătorești prin care instanțele s-au pronunțat irevocabil/definitiv asupra calității de persoane îndreptățite și asupra întinderii dreptului de proprietate. Față de această soluție, pune concluzii de respingere, ca devenită inadmisibilă, a excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 21 alin. (5) și (8) din Legea nr. 165/2013. Având în vedere că art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 cuprinde norme de trimitere la cele ale art. 21 din aceeași lege, pune concluzii de respingere, ca neîntemeiată, a excepției de neconstituționalitate, din perspectiva criticilor formulate.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

5. Prin Încheierea din 2 decembrie 2014, pronunțată în Dosarul nr. 18.720/3/2014, **Tribunalul București — Secția a IV-a civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 privind măsurile pentru finalizarea procesului de restituire, în natură sau prin echivalent, a imobilelor preluate în mod abuziv în perioada regimului comunist în România**, excepție ridicată de instanță, din oficiu, într-o cauză având ca obiect soluționarea contestației formulate împotriva unei decizii de invalidare emisă de Comisia Națională pentru Compensarea Imobilelor.

6. În motivarea excepției de neconstituționalitate invocată din oficiu de către instanța de judecată, se arată că prevederile art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 fac trimitere la dispozițiile art. 21 alin. (5) și (8) din același act normativ, chiar și în ipoteza în care obligația de emitere a titlului de despăgubire în favoarea unei persoane considerate îndreptățite la obținerea măsurilor reparatorii a fost stabilită printr-o hotărâre definitivă și irevocabilă. În această situație, Secretariatul Comisiei Naționale pentru Compensarea Imobilelor repune în discuție existența dreptului persoanei respective la măsuri reparatorii, în temeiul art. 21 alin. (5) și (8) din Legea nr. 165/2013.

7. Or, în condițiile în care dreptul la obținerea măsurilor reparatorii a fost recunoscut printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă, repunerea în discuție a existenței dreptului poate genera imposibilitatea punerii în executare a unei hotărâri judecătorești irevocabile, ceea ce este de natură a contraveni dreptului constituțional la un proces echitabil. În acest sens, se mai arată că în jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului s-a statuat faptul că dreptul la un tribunal ar fi iluzoriu dacă ordinea juridică internă a unui stat contractant ar permite ca o decizie judiciară definitivă și obligatorie să rămână inoperantă în privința uneia dintre părțile procesului, și anume a celei care a obținut-o în favoarea sa.

8. Se mai arată că, prin intervenția puterii executive, reprezentată de Comisia Națională pentru Compensarea Imobilelor, asupra unor drepturi statuate în mod definitiv și irevocabil prin hotărâri judecătorești, este încălcat principiul constituțional al separației și echilibrului puterilor în stat.

9. Mai mult, dispozițiile legale criticate contravin și prevederilor art. 15 alin. (2) din Constituție, deoarece se aplică unor fapte constitutive de situații juridice realizate în întregime înainte de intrarea în vigoare a legii, cât și efectelor produse înainte de acest moment. Astfel, dreptul persoanelor îndreptățite la măsuri reparatorii s-a născut la momentul emiterii dispoziției/deciziei necontestate ori în privința căreia contestația a fost respinsă prin hotărâre judecătorească, intrând astfel în circuitul civil. Prin urmare, persoanele îndreptățite dețin un „bun”, în sensul art. 1 cuprins în Primul Protocol adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. Invocă în acest sens jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului referitoare la noțiunea de „bunuri”, respectiv Hotărârea din 28 septembrie 2004 și Decizia din 10 iulie 2002, pronunțate în cauzele *Kopecký împotriva Slovaciei* și, respectiv *Gratzinger și Gratzingerova împotriva Republicii Ceha*.

10. Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

11. **Avocatul Poporului** apreciază că dispozițiile art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013, cu modificările și completările ulterioare, raportate la art. 21 alin. (5) din același act normativ, sunt constituționale în măsura în care procedura instituită de art. 21 nu se aplică situațiilor cuprinse în art. 41 în care existența, recunoașterea sau întinderea dreptului de proprietate al persoanelor îndreptățite a fost soluționată deja prin hotărâri judecătorești definitive și irevocabile. Invocă cele statuate în acest sens prin Decizia Curții Constituționale nr. 686 din 26 noiembrie 2014.

12. **Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, notele scrise depuse la dosarul cauzei, concluziile procurorului,

dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

13. Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

14. Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie, potrivit încheierii de sesizare, art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 privind măsurile pentru finalizarea procesului de restituire, în natură sau prin echivalent, a imobilelor preluate în mod abuziv în perioada regimului comunist în România, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 278 din 17 mai 2013, cu modificările și completările ulterioare. Din motivarea excepției de neconstituționalitate rezultă că, în realitate, obiect al acesteia îl reprezintă prevederile art. 41 alin. (5) prin raportare la art. 21 alin. (5) și (8) din Legea nr. 165/2013, astfel încât Curtea urmează să se pronunțe asupra acestor prevederi legale, potrivit cărora:

— Art. 21 alin. (5) și (8): „(5) *Secretariatul Comisiei Naționale, în baza documentelor transmise, procedează la verificarea dosarelor din punctul de vedere al existenței dreptului persoanei care se consideră îndreptățită la măsuri reparatorii. Pentru clarificarea aspectelor din dosar, Secretariatul Comisiei Naționale poate solicita documente în completare entităților investite de lege, titularilor dosarelor și oricărui altor instituții care ar putea deține documente relevante. [...]*

(8) *Ulterior verificării și evaluării, la propunerea Secretariatului Comisiei Naționale, Comisia Națională validează sau invalidează decizia entității investite de lege și, după caz, aprobă punctajul stabilit potrivit alin. (7).”;*

— Art. 41 alin. (5): „(5) *Obligațiile privind emiterea titlurilor de despăgubire stabilite prin hotărâri judecătorești definitive și irevocabile la data intrării în vigoare a prezentei legi se vor executa potrivit art. 21.”*

15. În opinia instanței de judecată care a invocat din oficiu excepția de neconstituționalitate, prevederile legale criticate contravin dispozițiilor constituționale cuprinse în art. 1 alin. (4) referitor la principiul separației și echilibrului puterilor în stat, art. 15 alin. (2) privind neretroactivitatea legii civile și art. 21 alin. (3) referitor la dreptul la un proces echitabil.

16. Examinând excepția de neconstituționalitate și analizând circumstanțele specifice litigiului în care aceasta a fost invocată, Curtea reține că, în cauză, printr-o dispoziție a primarului municipiului Craiova a fost stabilit dreptul la despăgubiri pentru un imobil imposibil de restituit în natură, sub formă de titluri de valoare nominală folosite exclusiv în procesul de privatizare, într-un anumit quantum, ca urmare a evaluării imobilului de către entitatea investită de lege cu soluționarea notificării.

17. În temeiul art. 30 din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945—22 decembrie 1989, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 279 din 4 aprilie 2005, Ministerul Finanțelor Publice a emis titlurile de valoare nominală, iar în temeiul art. 29 alin. (1) din titlul VII cuprins în Legea nr. 247/2005 privind reforma în domeniile proprietății și justiției, precum și unele măsuri adiacente, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 653 din 22 iulie 2005, persoana îndreptățită a solicitat Comisiei Centrale pentru Stabilirea Despăgubirilor convertirea titlurilor de valoare nominală în titluri de despăgubire. Întrucât această autoritate administrativă nu și-a îndeplinit obligația legală, persoana îndreptățită s-a adresat instanței de judecată, iar printr-o hotărâre rămasă irevocabilă, instanța de judecată a obligat pârâta Comisia Centrală să emită decizia de convertire a titlurilor de valoare nominală în titlu de despăgubire, în conformitate cu dispoziția primarului emisă în favoarea persoanei îndreptățite. Obligația stabilită de către

instanța de contencios administrativ în sarcina autorității în cauză nu a fost executată în termenul stabilit de instanță, îndeplinirea acesteia fiind amânată după intrarea în vigoare a Legii nr. 165/2013, care prevede posibilitatea Secretariatului Comisiei Naționale pentru Compensarea Imobilelor, care a preluat atribuțiile Comisiei Centrale pentru Stabilirea Despăgubirilor, de a verifica dosarele din punctul de vedere al existenței dreptului persoanei care se consideră îndreptățită la măsuri reparatorii, astfel încât soluționarea dosarului de despăgubire s-a realizat de către Comisia Națională pentru Compensarea Imobilelor, fiind emisă o decizie de invalidare a dispoziției primarului de acordare a despăgubirilor. Împotriva acestei decizii de invalidare, persoana interesată a formulat contestație, iar în cadrul soluționării acesteia, instanța de judecată a invocat din oficiu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 41 alin. (5) prin raportare la art. 21 alin. (5) și (8) din Legea nr. 165/2013.

18. Referitor la noțiunea de „titluri de valoare nominală folosite exclusiv în procesul de privatizare”, Curtea reține că acestea au reprezentat, în intervalul de timp cuprins între intrarea în vigoare a Legii nr. 10/2001 și cel al intrării în vigoare a Legii nr. 247/2005, una dintre măsurile reparatorii prin echivalent ce puteau fi acordate atunci când bunul imobil nu mai putea fi restituit în natură, alături de compensarea cu alte bunuri ori servicii oferite în echivalent de deținător, de acordarea de acțiuni la societăți comerciale tranzacționate pe piața de capital și de despăgubirile bănești.

19. Potrivit art. 3 lit. g) din titlul VII din Legea nr. 247/2005, prin titlu de valoare nominală nevalorificat se înțelege orice titlu de valoare nominală emis de Ministerul Finanțelor Publice, neutilizat de către deținător sau dobânditorul subsecvent înregistrat al acestuia, în cadrul procesului de privatizare în conformitate cu prevederile Legii nr. 10/2001 și care se convertește în titluri de despăgubire, prin decizia Comisiei Centrale pentru Stabilirea Despăgubirilor.

20. Înainte de modificarea acestui text prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 81/2007 pentru accelerarea procedurii de acordare a despăgubirilor aferente imobilelor preluate în mod abuziv, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 446 din 29 iunie 2007, textul prevedea că titlu de valoare nominală nevalorificat se convertește de drept în titlu de despăgubire la data depunerii sale la Comisia Centrală pentru Stabilirea Despăgubirilor. Conform art. 5 alin. (2) din Legea nr. 247/2005, Comisia Centrală pentru Stabilirea Despăgubirilor avea obligația ca, în termen de cel mult 45 de zile de la intrarea în vigoare a Legii nr. 247/2005, să imobilizeze titlurile de valoare nominală nevalorificate și să le convertească în titluri de despăgubire.

21. Prevederile art. 29 din titlul VII al Legii nr. 247/2005 stabilesc procedura convertirii titlurilor de valoare nominală emise de Ministerul Finanțelor Publice, nevalorificate în cadrul unei oferte de capital disponibil, ipoteză care corespunde situației din cauza de față. Astfel, acestea se convertesc, prin decizia Comisiei Centrale, în titluri de despăgubire. Conform art. 29 alin. (3) din Legea nr. 247/2005, convertirea titlurilor de valoare nominală în titluri de despăgubire se dispune de către Comisia Centrală, după primirea de către Secretariatul Comisiei Centrale a cererilor titularilor titlurilor de valoare nominală sau, după caz, ale cesionarilor acestora. Potrivit art. 29 alin. (4) din Legea nr. 247/2005, Comisia Centrală va decide pe baza verificării informațiilor conținute în lista titularilor titlurilor de valoare nominală, înaintată Secretariatului Comisiei Centrale de

către Ministerul Finanțelor Publice și după actualizarea deciziilor/dispozițiilor ori, după caz, a ordinelor în baza cărora au fost emise și a documentațiilor care au stat la baza adoptării acestora, în privința legalității respingerii cererii de restituire în natură. Dacă, pe baza constatărilor Secretariatului Comisiei Centrale, aceasta din urmă stabilea că imobilul pentru care au fost emise titluri de valoare nominală este restituibil în natură, prin decizie motivată, Comisia Centrală proceda la restituirea acestuia.

22. În cauza de față, în motivarea excepției de neconstituționalitate invocate din oficiu de către instanță, se arată, în esență, că, în condițiile în care dreptul la obținerea măsurilor reparatorii a fost recunoscut printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă, prin obligarea autorității administrative competente să emită titlu de despăgubire, repunerea în discuție a existenței dreptului, de către Comisia Națională pentru Compensarea Imobilelor, poate genera imposibilitatea punerii în executare a unei hotărâri judecătorești irevocabile, ceea ce este de natură a contraveni principiilor constituționale ale separației și echilibrului puterilor în stat, neretroactivității legii civile și dreptului constituțional la un proces echitabil.

23. Analizând aceste susțineri, Curtea Constituțională reține că prevederile art. 21 alin. (5) și (8) din Legea nr. 165/2013, referitoare la dreptul Secretariatului Comisiei Naționale de a verifica existența dreptului persoanei care se consideră îndreptățită la măsuri reparatorii și de a putea invalida decizia entității investite de lege, ulterior verificării, au fost supuse controlului de constituționalitate, prin Decizia nr. 686 din 26 noiembrie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 68 din 27 ianuarie 2015, Curtea reținând că aceste prevederi legale sunt constituționale în măsura în care nu se aplică deciziilor/dispozițiilor entităților investite cu soluționarea notificărilor, emise în executarea unor hotărâri judecătorești prin care instanțele s-au pronunțat irevocabil/definitiv asupra calității de persoane îndreptățite și asupra întinderii dreptului de proprietate.

24. În speță, asupra existenței și întinderii dreptului la despăgubiri nu s-a pronunțat niciuna dintre instanțele de judecată chemate să soluționeze contestația împotriva deciziei de invalidare în discuție (Curtea de Apel Craiova, prin sentința rămasă irevocabilă prin decizia pronunțată de Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal). Valoarea despăgubirii și implicit existența dreptului au fost stabilite prin dispoziția primarului municipiului Craiova, prin care a fost stabilită și modalitatea de plată, respectiv prin titluri de valoare nominală emise de către Ministerul de Finanțe. Decizia definitivă și irevocabilă a instanței de judecată se referă la obligarea Comisiei Centrale, pe calea contenciosului administrativ, la emiterea deciziei de convertire a titlurilor de valoare nominală în titlu de despăgubire, respectiv la executarea unei obligații legale, situația fiind diferită de cea reținută în decizia nr. 686 din 26 noiembrie 2014.

25. Ca urmare a Deciziei nr. 686 din 26 noiembrie 2014, a fost înlăturată prezumția de constituționalitate a textului de lege criticat în legătură cu o anumită ipoteză posibilă, respectiv atunci când acesta se aplică unor decizii/dispoziții ale entităților investite cu soluționarea notificărilor, emise în executarea unor hotărâri judecătorești irevocabile/definitive. În toate celelalte situații se menține prezumția de constituționalitate a textului de lege criticat, acesta putând fi supus controlului de constituționalitate.

26. În ceea ce privește susținerile formulate în motivarea excepției, Curtea reține că, prin Decizia nr. 715 din 9 decembrie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 116 din 13 februarie 2015, a statuat că este firesc ca obligația emiterii titlurilor de despăgubire stabilite prin hotărâri judecătorești definitive și irevocabile la data intrării în vigoare a Legii nr. 165/2013 să fie executată în condițiile noii legi, aceasta fiind tocmai expresia concretă a principiului *tempus regit actum* și a principiului aplicării imediate a legii noi. În legătură cu procedura specială de acordare a despăgubirilor pentru imobilele preluate în mod abuziv, în jurisprudența sa, Curtea Constituțională a observat că modul de reparare a injustițiilor și abuzurilor din legislația trecută ține de opțiunea exclusivă a legiuitorului, iar prevederile de lege criticate sunt în acord cu cele ale art. 44 alin. (1) teza a doua din Constituție, potrivit cărora conținutul și limitele dreptului de proprietate sunt stabilite de lege (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 202 din 18 aprilie 2013, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 365 din 19 iunie 2013).

27. Situația autorului excepției de neconstituționalitate din decizia menționată (similară situației de fapt dedusă soluționării judecătorului *a quo* în prezenta cauză), care are calitatea de beneficiar al unei hotărâri judecătorești definitive și irevocabile, prin care se stabilește în sarcina autorității publice pârâte o obligație de a face, respectiv de a emite o decizie ce intră în competența sa legală, este diferită de cea potrivit căreia prin aceeași sentință judecătorească a fost stabilită suma convenită cu titlu de despăgubiri, în urma evaluării efectuate în condițiile Legii nr. 247/2005. Ultima ipoteză corespunde celei reglementate distinct de legiuitor, la art. 41 alin. (1) teza a doua din Legea nr. 165/2013, legea nouă aplicându-se doar în ceea ce privește modalitatea de plată a sumelor de bani anterior stabilite.

28. Distinct de cele reținute în decizia menționată, în prezenta cauză, Curtea reține că prevederile art. 41 alin. (5) reprezintă o normă de trimitere la dispozițiile art. 21 din aceeași act normativ, inclusiv la alin. (5) și (8) ale art. 21. Or, prevederile art. 21 alin. (5) și (8) din Legea nr. 165/2013 au fost constatate

ca fiind neconstituționale în măsura în care se aplică deciziilor/dispozițiilor entităților investite cu soluționarea notificărilor, emise în executarea unor hotărâri judecătorești prin care instanțele s-au pronunțat irevocabil/definitiv asupra calității de persoane îndreptățite și asupra întinderii dreptului de proprietate.

29. În legătură cu tehnica trimiterii legislative, prin Decizia nr. 82 din 20 septembrie 1995, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 58 din 19 martie 1996, Curtea a reținut că abrogarea textului de lege la care se face trimitere poate să influențeze aplicarea normei de trimitere, în cazul în care legătura dintre aceste texte de lege este una substanțială. Aplicând aceste considerente de principiu la prezenta cauză, constatarea neconstituționalității prevederilor art. 21 alin. (5) și (8) din Legea nr. 165/2013, prin înlăturarea prezumției de constituționalitate numai în legătură cu o singură interpretare, și anume atunci când se aplică unor decizii/dispoziții ale entităților investite cu soluționarea notificărilor emise în executarea unor hotărâri judecătorești irevocabile/definitive, are drept efect înlăturarea de la aplicare a normei la care se face trimitere, din cuprinsul art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013, în accepțiunea care a fost constatată ca neconstituțională. Prin urmare, în ipoteza în care, prin hotărâri definitive și irevocabile, instanțele de judecată au instituit obligații privind emiterea titlurilor de despăgubire, pronunțându-se inclusiv asupra calității de persoane îndreptățite și asupra întinderii dreptului la despăgubire, Comisia Națională pentru Compensarea Imobilelor nu se mai poate pronunța asupra existenței dreptului persoanei care se consideră îndreptățită la măsuri reparatorii, având doar obligația de a valida decizia entității investite de lege. Dar în situația în care instanțele nu s-au pronunțat cu privire la aceste aspecte (existența dreptului și întinderea acestuia), devin incidente prevederile Legii nr. 165/2013 referitoare la competența Comisiei Naționale pentru Compensarea Imobilelor de a valida sau invalida, după caz, decizia entității investite de lege prin care s-au acordat despăgubiri.

30. Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate ridicată din oficiu de Tribunalul București — Secția a IV-a civilă în Dosarul său nr. 18.720/3/2014 și constată că dispozițiile art. 21 alin. (5) și (8) și art. 41 alin. (5) din Legea nr. 165/2013 privind măsurile pentru finalizarea procesului de restituire, în natură sau prin echivalent, a imobilelor preluate în mod abuziv în perioada regimului comunist în România sunt constituționale în raport cu criticile formulate.

Definitivă și general obligatorie.

Decizia se comunică Tribunalului București — Secția a IV-a civilă și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I. Pronunțată în ședința din data de 10 decembrie 2015.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE

AUGUSTIN ZEGREAN

Magistrat-asistent,
Valentina Bărbățeanu

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE

pentru aprobarea Amendamentului nr. 1 convenit prin schimbul de scrisori între Guvernul României și Banca Europeană de Investiții semnate la București la 9 decembrie 2014 și 3 august 2015 și la Luxemburg la 22 iulie 2015, la Contractul de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții aferent Proiectului de modernizare a metroului din București — etapa a IV-a, Magistrala 5 Drumul Taberei—Pantelimon, tronsonul Drumul Taberei—Universitate, semnat la București la 12 noiembrie 2009

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 6 alin. (2) din Legea nr. 133/2010 pentru aprobarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții aferent Proiectului de modernizare a metroului din București — etapa a IV-a, Magistrala 5 Drumul Taberei—Pantelimon, tronsonul Drumul Taberei—Universitate, semnat la București la 12 noiembrie 2009, cu modificările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Amendamentul nr. 1 convenit prin schimbul de scrisori*) între Guvernul României și Banca Europeană de Investiții semnate la București la 9 decembrie 2014 și 3 august 2015 și la Luxemburg la 22 iulie 2015, la Contractul de finanțare dintre România și Banca Europeană de

Investiții aferent Proiectului de modernizare a metroului din București — etapa a IV-a, Magistrala 5 Drumul Taberei—Pantelimon, tronsonul Drumul Taberei—Universitate, semnat la București la 12 noiembrie 2009, aprobat prin Legea nr. 133/2010, cu modificările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
DACIAN JULIEN CIOLOȘ

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor publice,
Anca Dana Dragu
Ministrul transporturilor,
Dan Marian Costescu
Ministrul afacerilor externe,
Lazăr Comănescu

București, 10 februarie 2016.
Nr. 63.

*) Traducere.

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Cabinet secretar de stat

București
9 decembrie 2014

Către
Domnul **Flavio Schiavo Campo**,
șef oficiu
România

BANCA EUROPEANĂ DE INVESTIȚII
Str. Vasilie Lascăr nr. 31,
sectorul 2, București

Ref. **Amendament nr. 1 la Contractul de finanțare nr. 25.224 dintre România și Banca Europeană de Investiții**
Metrou București Magistrala 5

Stimate Domn,

La solicitarea S.C. METROREX — S.A., vă rugăm să aveți amabilitatea să agreeți amendarea Contractului de finanțare după cum urmează:

„— Art. 1.02 — Procedura de tragere, 1.02 A — Tranșe:

Banca va disponibiliza Creditul.... până la 31 decembrie 2016”.

— Art. 8. Informații și vizite, 8.01 — Informații referitoare la Proiect, alineat (d) (i):

Ștergerea sintagmei „Rapoartele privind progresul proiectului pe parcursul implementării proiectului care vor fi înaintate în cel mult 30 de zile de la finalizarea fiecărei perioade de raportare”, în conformitate cu informarea primită de la Banca Europeană de Investiții nr. OpsA/SEE-2FSC/nv la 30 august 2012.

Anexa A.1 — Descrierea tehnică

Achiziția vagoanelor

„Cea de-a doua componentă a proiectului constă în achiziționarea a 37 noi trenuri care vor permite punerea în funcțiune a Magistralei 5 (13 unități) și înlocuirea vagoanelor vechi (24 unități) utilizate în prezent pe liniile existente de metrou”, prin redistribuirea a 8 trenuri noi din cele 21 de unități inițial prevăzute pentru Magistrala 5 de metrou.

„Calendar: Toate componentele proiectului trebuie finalizate și puse în deplină funcțiune până la finele anului 2017”.

Așteptând primirea cât mai curând a răspunsului dumneavoastră, vă mulțumim pentru înțelegere și sprijin.

Cu stimă,
Attila Gyorgy,
secretar de stat

Transmis prin DHL

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Str. Apolodor nr. 17, sectorul 5
RO — 70060 București
România

În atenția: Domnului **Eugen Teodorovici**, ministrul finanțelor publice

EXP BEI-EIB
003841 23 JUL 15

JUOPS/SEE/AIA/gz no.

Luxemburg, 22 iulie 2015

Subiect: **LINIA DE METROU BUCUREȘTI 5 (FI 25.224)**

Contractul de finanțare semnat între și de către România și Banca Europeană de Investiții la 12 noiembrie 2009 la București („Contractul de finanțare”)
Amendament nr. 1 la Contractul de finanțare

Stimați Domni,

referirea se face la:

- (i) Contractul de finanțare după cum este definit mai sus;
- (ii) scrisoarea dumneavoastră datată 9 decembrie 2014.

1. Interpretare

În cazul în care nu sunt altfel definiți, termenii scriși cu majuscule utilizați în această scrisoare au același înțeles cu cel atribuit în Contractul de finanțare. Referirile la articole în cadrul prezentei scrisori sunt referiri la articole în Contractul de finanțare.

În această scrisoare

„Data efectivă” înseamnă data la care Banca confirmă Împrumutatului în scris (inclusiv prin poșta electronică sau prin alte mijloace) că Banca a primit într-o formă și conținut satisfăcătoare pentru ea: (i) două (2) originale ale acestei scrisori corespunzător contrasemnate în numele Împrumutatului, împreună cu o copie certificată a semnăturilor autorizate, cu excepția cazurilor deja prevăzute, precum și copie a oricărei altei autorizații sau alt document, aviz sau asigurare pe care Banca o consideră a fi necesară sau de dorit (în cazul în care Împrumutatul a fost notificat în consecință) în legătură cu intrarea în și executarea tranzacției avute în vedere prin prezenta scrisoare sau de validitatea și aplicabilitatea acestei scrisori.

2. Amendamente la Contractul de finanțare

Începând cu data intrării în vigoare, Contractul de finanțare va fi amendat după cum urmează:

Preambul (9)

În Preambul (9), definiția Datei finale de disponibilizare va fi amendată a se citi după cum urmează: „«Data finală de disponibilizare» înseamnă 31 decembrie 2016.”

Articolul 1.02A

În articolul 1.02A, data de „31 December 2014” va fi amendată a se citi „31 December 2016”.

Articolul 8.01(d)

Anexa I la Amendamentul nr. 1 la Contractul de finanțareANEXA A.1
(PAGINA 1/2)**DESCRIEREA TEHNICĂ****Scop, Localizare**

Proiectul cuprinde două componente distincte pentru a permite extinderea operațională și modernizarea rețelei de metrou București (România), după cum urmează:

Construirea Liniei 5 (Drumul Taberei—Universitate)

Prima componentă cuprinde proiectarea, construirea și punerea în funcțiune a unei noi linii de metrou cu următoarele caracteristici:

	Secțiune Valea Ialomiței/ Râul Doamnei—Eroilor (PS Operă)	Secțiune Eroilor—Universitate
Lungime totală	6.871 m	1.866 m
Stații (număr)	10	3
Stații (lungime totală)	2.309 m	541 m
Tunele circulare (2xd6.5 m)	4.058 m	1.326 m
Galerii rectangulare	376 m	—
Calea de rulare	15.493 m	3.957 m
Depou	În apropierea terminalului Valea Ialomiței	
Viteză comercială	36 km/h	
Interval de timp minim între trenuri	1,5 minute	
Frecvență medie/zi	3—5 minute	

În proiect sunt incluse proiectarea și instalarea rețelei de electricitate ca și a tuturor celorlalte sisteme operaționale ca: semnalizare și control, comunicații, colectare taxare, ventilare, canalizare, lifuri și escalatoare și supraveghere securitate/siguranță. Proiectul include totodată lucrări adiționale, auxiliare și paralele, cum ar fi relocarea rețelelor de utilități și îmbunătățirea condițiilor existente pe suprafața zonei stațiilor.

Achiziționarea de material rulant

Cea de a doua componentă a proiectului constă în cumpărarea a 37 de trenuri noi pentru a fi puse în funcțiune pe Linia 5 (13 unități) și a înlocui stocul de material vechi (24 de unități) utilizate în prezent pe liniile de metrou existente.

Formarea trenului	trenul este alcătuit din 6 vagoane, cu pasarelă deschisă de-a lungul trenului
Lungimea trenului	max. 114 m (peste cuplaje)
Lățimea maximă	în conformitate cu dimensiunea gabaritului stocului existent
Capacitatea nominală	≥ 1.200 pasageri/tren (4/m ²), inclusiv min. 204 locuri standard
Corp	aliaj de aluminiu, oțel înalt aliat sau oțel aliat cu cupru recomandat pentru fabricarea materialului rulant, conform standardelor UE
Boghiu	tip bimotor, roți monobloc, suspensie dublă
Motor	asincron trifazat cu rotor în scurt-circuit suspendat
Echiptament tracțiune	invertor trifazat tensiune variabilă și frecvență variabilă, tehnologie IGBT, control digital
Frânare	frână regenerativă electrodinamică combinată cu frână reostatică, frână de fricțiune, frână de blocare, frână de mână cu arc
Air conditioning	în cabina de conducere
Operation	ATC (ATP + ATO), înregistrarea parametrilor de funcționare

Calendar

Toate componentele proiectului ar trebui să fie terminate și în deplină funcționare înainte de sfârșitul anului 2017.

Anexa A.1 — Descrierea tehnică

Descrierea tehnică prezentată în anexa A.1 va fi înlocuită de noua Descriere tehnică după cum este prezentată în anexa I la prezentul Amendament nr. 1.

3. Obligații continue

Prevederile Contractului de finanțare, cu excepția celor amendate prin prezenta scrisoare, vor rămâne în vigoare. Împrumutatul recunoaște și este de acord că, altfel decât prevăzut și agreat prin prezenta, această scrisoare nu constituie o derogare acordată de către Bancă sau modificarea oricărui altui termen sau condiție a Contractului de finanțare și legea aplicabilă.

La solicitarea Băncii și pe propria cheltuială, Împrumutatul va întreprinde toate acele acțiuni și lucruri necesare și sau de dorit să pună în aplicare modificările efectuate sau care urmează să fie efectuate în conformitate cu prezenta scrisoare.

4. Legea care guvernează și jurisdicția

Prezenta scrisoare va fi guvernată de legile Marelui Ducat de Luxemburg, iar părțile semnate se supun jurisdicției Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Dacă sunteți de acord cu cele de mai sus, vă rugăm să returnați două (2) originale ale acestei scrisori la Bancă, în atenția doamnei Angela Iacomucci (tel. +352 4379 83466, e-mail: a.iacomucci@eib.org), inițializate pe fiecare pagină, date și corespunzător semnate în numele și din partea României, reprezentată de Ministerul Finanțelor Publice, împreună cu o copie certificată a semnăturilor autorizate, cu excepția cazurilor deja prevăzute, până la și nu mai târziu de „31 august 2015”. Ulterior unei astfel de date, Banca își rezervă dreptul, la discreția sa, prin înștiințare adresată Împrumutatului, de a confirma dacă acceptarea acestei scrisori de către Împrumutat este considerată ca dată în mod valabil de către Împrumutat.

Cu stimă,
BANCA EUROPEANĂ DE INVESTIȚII

Dietmar Dumlich**Massimo Novo**

Recunoscut și convenit pentru și în numele României
reprezentate de Ministerul Finanțelor Publice,

Attila Gyorgy,
secretar de stat

.....
(nume și funcție)

Data: 3 august 2015.

GUVERNUL ROMÂNIEI**HOTĂRÂRE**

**pentru aprobarea amendamentului convenit prin schimbul de scrisori
semnate la București la 27 august 2015 și la Paris la 7 septembrie 2015
între Guvernul României și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei,
la Acordul-cadru de împrumut F/P 1556 (2006)
dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei,
semnat la București la 23 august 2007 și la Paris la 30 august 2007**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 5 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 89/2008 pentru aprobarea Acordului-cadru de împrumut F/P 1556 (2006) dintre Guvernul României și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 23 august 2007 și la Paris la 30 august 2007, cu modificările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă amendamentul convenit prin schimbul de scrisori*) semnate la București la 27 august 2015 și la Paris la 7 septembrie 2015 între Guvernul României prin Ministerul Finanțelor Publice și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, la Acordul-cadru de împrumut F/P 1556

(2006) dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 23 august 2007 și la Paris la 30 august 2007, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 89/2008, cu modificările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
DACIAN JULIEN CIOLOȘ

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor publice,
Anca Dana Dragu
Ministrul mediului, apelor și pădurilor,
Cristiana Pașca Palmer
Ministrul afacerilor externe,
Lazăr Comănescu

București, 10 februarie 2016.
Nr. 64.

*) Traducere.

ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

27 august 2015

Dlui dr. **Rolf Wenzel**, guvernator
Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei
Fax: 331 47 55 37 52

Subiect: F/P 1556 (2006) — **Reconstrucția drumurilor forestiere afectate de inundații și reabilitarea torentelor mici din zonele forestiere**

Stimate domnule Wenzel,

La solicitarea Ministerului Mediului, Apelor și Pădurilor și a Regiei Naționale a Pădurilor ROMSILVA și în concordanță cu recomandările misiunii tehnice efectuate de Banca de Dezvoltare a Consiliului Europene din iulie 2015, vă rugăm să fiți de acord cu extinderea cu 3 ani a datei de finalizare a proiectului, respectiv de la 31 decembrie 2015 la 31 decembrie 2018, cea ce va permite finalizarea proiectului.

Conform stadiului actual al proiectului, din cele 143 de subproiecte incluse, 94 au fost deja finalizate, 9 subproiecte au fost excluse și 40 se află în diferite stadii de execuție. Din cele 40 de subproiecte în execuție numai 8 subproiecte pot fi finalizate până la sfârșitul anului 2015.

Extinderea va permite finalizarea restului acestor subproiecte care s-au confruntat cu o serie de probleme, ducând la întâzieri neprevăzute, cum ar fi:

- producerea unor noi calamități care au afectat unele subproiecte aflate în execuție sau a unor subproiecte deja finalizate;
- erorile materiale în întocmirea indicatorilor tehnico-economici, care au făcut imposibilă finanțarea respectivelor obiective de investiții;

- perioada relativ lungă pentru parcurgerea tuturor pașilor legali pentru orice modificare tehnică sau financiară a indicatorilor tehnico-economici inițiali în legătură cu un subproiect;

- rezilierea unor contracte de execuție datorită incapacității sau inabilității constructorilor.

Extinderea va permite Ministerului Mediului și Schimbărilor Climatice și Regiei Naționale a Pădurilor ROMSILVA să finalizeze în mod corespunzător toate activitățile planificate în cadrul proiectului.

Sperând că solicitarea noastră se va bucura de înțelegerea și sprijinul dumneavoastră, așteptăm cu interes răspunsul dumneavoastră.

Cu stimă,
Attila Gyorgy,
secretar de stat
(semnătură indescifrabilă)

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI
Direcția Generală pentru Împrumuturi și Dezvoltare Socială

Domnului **Attila Gyorgy**, secretar de stat
Ministerul Finanțelor Publice
Str. Apolodor nr. 17, București, sectorul 5, România
Paris, 7 septembrie 2015

Subiect: F/P 1556 (2006) — **Reconstrucția drumurilor forestiere afectate de inundații și reabilitarea torentelor mici din zonele forestiere**

Stimate domnule Gyorgy,

Facem referire la solicitarea dumneavoastră din data de 27 august 2015 privind extinderea graficului de lucrări.

Având în vedere întârzierile la lucrările civile cauzate de:

- producerea unor noi calamități care au afectat unele subproiecte aflate în execuție sau a unor subproiecte deja finalizate;
- erorile materiale în întocmirea indicatorilor tehnico-economici, care au făcut imposibilă finanțarea respectivelor obiective de investiții;

- perioada relativ lungă pentru parcurgerea tuturor pașilor legali pentru orice modificare tehnică sau financiară a indicatorilor tehnico-economici inițiali în legătură cu un subproiect;

- rezilierea unor contracte de execuție datorită incapacității sau inabilității constructorilor,

avem plăcerea de a vă informa că BDCE nu are nicio obiecție, în conformitate cu Rezoluția 1480, ca graficul de lucrări să fie extins până la data 31 decembrie 2018.

Așteptăm cu interes continuarea strânsei noastre cooperări în implementarea proiectului.

Cu stimă,

Melanie Wieschollek-Lacroix,
director de Departament
(semnătură indescifrabilă)

Thierry Poirel,
director general
(semnătură indescifrabilă)

Cc. Dl Ionel Rontea, șef serviciu direcția de investiții, e-mail: ionel.rontea@yahoo.com
Dna Boni Cucu, director general, Direcția Generală Relații Financiare Internaționale, boni.cucu@mfinante.ro

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

ORDIN

privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2016 al Autorității Feroviare Române

În temeiul prevederilor art. 16 alin. (1) lit. e) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 8 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 626/1998 privind organizarea și funcționarea Autorității Feroviare Române — AFER, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 21/2015 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul transporturilor emite următorul ordin:

Art. 1. — (1) Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2016 al Autorității Feroviare Române, care funcționează în subordinea Ministerului Transporturilor, finanțată din venituri proprii, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

(2) Defalcarea pe trimestre a indicatorilor prevăzuți în bugetul de venituri și cheltuieli al Autorității Feroviare Române se aprobă de către Consiliul de conducere al acesteia.

Art. 2. — (1) Cheltuielile totale aferente veniturilor înscrise în bugetul de venituri și cheltuieli al Autorității Feroviare Române reprezintă limite maxime și nu pot fi depășite decât în cazuri justificate și numai cu aprobarea ministrului transporturilor.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează nerealizări ale veniturilor aprobate, Autoritatea Feroviară Română poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul transporturilor,
Dan Marian Costescu

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
pe anul 2016 pentru Autoritatea Feroviară Română

- mii lei -

Cap./ Titlu	Subcap. Articol	Paragraf Alineat	Denumirea indicatorilor	Program 2016
A	B	C	D	1
00.01	10		VENITURI PROPRII - TOTAL	50.000,00
00.02			I.VENITURI CURENTE	49.834,00
29.00			C. VENITURI NEFISCALE	49.834,00
30.00			C1. VENITURI DIN PROPRIETATE	-
31.10			VENITURI DIN DOBÂNZI	-
	03		Alte venituri din dobânzi	-
33.00	10		C2. VÂNZĂRI DE BUNURI ȘI SERVICII	49.834,00
33.10			VENITURI DIN PRESTĂRI DE SERVICII ȘI ALTE ACTIVITĂȚI	49.834,00
	08		Venituri din prestări de servicii	49.379,00
	16		Venituri din valorificarea produselor obținute din producția proprie	-
	20		Venituri din cercetare	255,00
	50		Alte venituri din prestări servicii și alte activități	200,00
35.10			AMENZI, PENALITĂȚI ȘI CONFISCĂRI	-
	50		Alte amenzi, penalități și confiscări	-
39.10			II.VENITURI DIN CAPITAL	166,00
	50		Alte venituri din valorificarea unor bunuri	166,00
40.10			III. OPERAȚIUNI FINANCIARE	-
	15		Sume utilizate din excedentul anului precedent pentru efectuarea de cheltuieli	-
			CHELTUIELI - TOTAL	50.000,00
			CHELTUIELI CURENTE	47.000,00
10			Titlul I. CHELTUIELI DE PERSONAL	33.290,00
	10.01		<i>Cheltuieli salariale în bani</i>	26.070,00
		01	Salarii de bază	24.500,00
		04	Spor de vechime	-
		05	Sporuri pentru condiții de muncă	550,00
		06	Alte sporuri	-
		07	Ore suplimentare	-
		08	Fond de premii	-
		09	Prima de vacanță	-
		12	Indemnizații plătite unor persoane din afara unității	170,00
		13	Indemnizații de delegare	350,00
		30	Alte drepturi salariale în bani	500,00
	10.02		<i>Cheltuieli salariale în natură</i>	1.100,00
		01	Tichete de masă	1.100,00
	10.03		<i>Contribuții</i>	6.120,00
		01	Contribuții pentru asigurările sociale de stat	4.250,00
		02	Contribuții pentru asigurările de șomaj	153,00
		03	Contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	1.420,00
		04	Contribuții pentru asigurările de accidente de muncă	62,00
		06	Contribuții pt.concedii și indemnizații	235,00
20			Titlul II. BUNURI ȘI SERVICII	13.460,00
	20.01		<i>Bunuri și servicii</i>	4.720,00
		01	Furnituri de birou	70,00
		02	Materiale pentru curățenie	20,00
		03	Încălzit, iluminat și forță motrică	900,00
		04	Apă, canal și salubritate	150,00
		05	Carburanți și lubrifianți	440,00
		06	Piese de schimb	40,00
		07	Transport	400,00
		08	Poștă, telecomunicații, radio, tv, internet	700,00
		09	Materiale și prestări de servicii cu caracter funcțional	1.000,00
		30	Alte bunuri și servicii pentru întreținere și funcționare	1.000,00
	20.02		<i>Reparații curente</i>	449,00

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

- mii lei -

Cap./ Titlu	Subcap. Articol	Paragraf Alineat	Denumirea indicatorilor	Program 2016
A	B	C	D	1
	20.04		<i>Medicamente și materiale sanitare</i>	10,00
		02	Materiale sanitare	10,00
	20.05		<i>Bunuri de natura obiectelor de inventar</i>	150,00
		01	Uniforme și echipament	50,00
		03	Lenjerie și accesorii de pat	-
		30	Alte obiecte de inventar	100,00
	20.06		<i>Deplasări, detașări, transferări</i>	1.600,00
		01	Deplasări interne	600,00
		02	Deplasări în străinătate	1.000,00
	20.11		<i>Cărți, publicații și materiale documentare</i>	40,00
	20.12		<i>Consultanță și expertiză</i>	-
	20.13		<i>Pregătire profesională</i>	350,00
	20.14		<i>Protecția muncii</i>	170,00
	20.30		<i>Alte cheltuieli</i>	5.971,00
		01	Reclamă și publicitate	-
		02	Protocol și reprezentare	65,00
		04	Chirii	850,00
		07	Fondul conducătorului instituției publice	10,00
		30	Alte cheltuieli cu bunuri și servicii	5.046,00
55			Titlul VII. ALTE TRANSFERURI	50,00
	55.02		Transferuri curente în străinătate (către organizații internaționale)	50,00
		01	Contribuții și cotizații la organisme internaționale	50,00
57			Titlul IX. ASISTENȚĂ SOCIALĂ	200,00
	57.02		<i>Ajutoare sociale</i>	200,00
		01	Ajutoare sociale în numerar	200,00
			CHELTUIELI DE CAPITAL	3.000,00
71			Titlul XIII. ACTIVE NEFINANCIARE	3.000,00
	71.01		<i>Active fixe</i>	3.000,00
		01	Construcții	-
		02	Mașini, echipamente și mijloace de transport	2.589,00
		03	Mobilier, aparatură birotică și alte active corporale	78,00
		30	Alte active fixe	333,00

Date de fundamentare a cheltuielilor de personal în bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2016:

- 1) Număr mediu de personal: 480 persoane;
- 2) Câștigul mediu brut lunar: 4.319 lei/salariat;
- 3) În câștigul mediu salarial brut lunar de la punctul 2) nu este cuprinsă și suma aferentă salariilor Directorului General și a directorilor de organisme (suma de 380 mii lei);
- 4) În cheltuielile salariale în bani sunt cuprinse și: indemnizațiile membrilor Consiliului de Conducere (suma de 170 mii lei), precum și indemnizațiile de delegare (suma de 350 mii lei);
- 5) În câștigul mediu salarial brut lunar nu este cuprinsă suma de 500 mii lei, reprezentând diferențele salariale ce se vor achita urmare sentințelor judecătorești definitive și irevocabile.

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

CIRCULARĂ**privind lansarea în circuitul numismatic a unei monede din argint
dedicate împlinirii a 150 de ani de la debutul lui Mihai Eminescu în revista „Familia”**

Art. 1. — În conformitate cu prevederile Legii nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României, începând cu data de 8 februarie 2016, Banca Națională a României va lansa în circuitul numismatic o monedă din argint dedicată împlinirii a 150 de ani de la debutul lui Mihai Eminescu în revista „Familia”.

Art. 2. — Caracteristicile monedei sunt următoarele:

Valoare nominală	10 lei
Metal	argint
Titlu	999‰
Formă	rotundă
Diametru	37 mm
Greutate	31,103 g
Calitate	proof
Cant	zimțat

Aversul monedei prezintă portretul și semnătura lui Mihai Eminescu, suprapuse peste un fragment din poezia de debut a acestuia, *De-aș avea ...*, inscripția „ROMANIA”, valoarea nominală „10 LEI”, stema României și anul de emisiune „2016”.

Reversul monedei redă o reprezentare parțială a primului frontispiciu al revistei „Familia”, inscripția „DEBUTUL LUI MIHAI EMINESCU IN REVISTA FAMILIA” și anul evenimentului aniversat „1866”.

Art. 3. — Monedele din argint, ambalate în capsule de metacrilat transparent, vor fi însoțite de broșuri de prezentare a emisiunii numismatice, redactate în limbile română, engleză și franceză. Broșurile includ certificatul de autenticitate, pe care se găsesc semnăturile guvernatorului Băncii Naționale a României și casierului central.

Art. 4. — Monedele din argint dedicate împlinirii a 150 de ani de la debutul lui Mihai Eminescu în revista „Familia” au putere circulatorie pe teritoriul României.

Art. 5. — Punerea în circulație, în scop numismatic, a acestor monede din argint se realizează prin sucursalele regionale București, Cluj, Iași și Timiș ale Băncii Naționale a României.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,
Mugur Constantin Isărescu

București, 2 februarie 2016.

Nr. 3.

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

